

# Zweites Privat-Concert.

Bremen, 18. November 1862.

## Erster Theil.

Symphonie von Haydn. (B dur.)  
Arie aus der Oper „La gazza ladra“ von Rossini,  
gesungen von Herrn **Julius Stockhausen**.  
Concert für die Violine von Mendelssohn-Bartholdy,  
vorgetragen von Fräulein **Franziska Frieze** aus Esbing.

## Zweiter Theil.

Ouverture zu „Medea“ von Wolbemar Bargiel. (Neu.)  
Arie aus der Oper „Oedipus auf Kolonos“ von Sacchini,  
gesungen von Herrn **Stockhausen**.  
Introduction und Variationen über ein russisches Lied für  
die Violine von David,  
vorgetragen von Fräulein **Frieze**.  
Zwei Lieder von Franz Schubert:  
a) „Geheimes“,  
b) „Willkomm und Abschied“,  
gesungen von Herrn **Stockhausen**.  
Ouverture zur „Entführung aus dem Serail“ von Mozart.

1863

Contraire sur "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

1) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

2) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

3) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

4) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

5) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

6) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

7) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

8) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

9) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

10) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

11) "Gedächtnis" und dem "Gedächtnis"

Trouve dans mes papiers en  
mettant de l'ordre aux affaires  
temporelles le 1<sup>er</sup> Janvier 1863  
Je le croyais perdu

Ein hundert fünf und dreissigstes philharmonisches

## Privat-Concert

im

Wörmer'schen Concertsaale,

am Freitag den 21. November 1862.

### Erste Abtheilung.

1. **Franz Lachner** Suite (Praeludien — Menuet — Variationen und Marsch. — Introduction u. Fuge.

### Zweite Abtheilung.

2. Arie aus **Marschner's** Hans Heiling, vorgetragen von Herrn **Julius Stockhausen**.
3. **Schumann's** Klavier-Concert, A moll, vorgetragen von Frau **Clara Schumann**.
4. Arie aus **Mozart's** Figaro, vorgetragen von Herrn **Stockhausen**.
5. 

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| <i>a.</i> Etude (Cis moll) | } von <b>Chopin</b> , |
| <i>b.</i> Scherzo (h moll) |                       |

 vorgetragen von Frau **Schumann**.
6. Lieder von **Schubert**:
  - 1) Willkommen und Abschied,
  - 2) An die Leyer, vorgetragen von Herrn **Stockhausen**.
7. Ouverture zum Egmont von **Beethoven**.

Anfang um 7 Uhr.



La Suite de Lachner est un ouvrage  
utile en ce sens qu'il renouvelle une  
charmante forme des arabesques et donne  
à un jeune compositeur à composer  
autre chose qu'une symphonie. Série de  
variations pour un orchestre dont est une  
pêche charmante & dans celles de Lachner  
et y en a qui font preuve d'un grand  
talent, mais le style est trop irrégulier  
ou peu mesuré donc il n'y en a pas.  
On dirait parfois une musique de ballet,  
il ne manque que les décors & les petits  
pieds de la prima ballerina. — Le morceau  
et de mauvais goût & rappelle le défilé  
de troupes bavaroises: c'est lourd.  
La Fugue serait mieux au commen-  
cement comme Bach l'a fait, elle fait  
suite à l'introduction qui est que le  
Prélude instrumentale. Le jeune compositeur  
exécute avec finesse peut obtenir un  
brillant succès à plus d'un endroit mais  
ici on s'est abstenu d'applaudir.  
Le reste est comme on trop étendu pour en  
parler ici: tel le concerto de Schumann  
qui après un de Beethoven agit & se satisfait par.

## Willkommen und Abschied.

Von Goethe.

Es schlug mein Herz: geschwind zu Pferde!  
Es war gethan fast eh' ich dachte.  
Der Abend wiegte schon die Erde  
Und an den Bergen hing die Nacht;  
Schon stand im Nebelkleid  
Die Eiche ein aufgetürmter Riese da,  
Wo Finsterniß aus dem Gesträuche  
Mit hundert schwarzen Augen sah.

Der Mond von einem Wolkenhügel  
Sah klaglich aus dem Dufte hervor,  
Die Winde schlangen leise Flügel,  
Umsausten schauerlich mein Ohr.  
Die Nacht schuf tausend Ungeheuer,  
Doch frisch und fröhlich war mein Muth;  
In meinen Adern welches Feuer,  
In meinem Herzen welche Gluth!

Dich sah ich und die milde Freude  
Floß von dem süßen Blick auf mich;  
Ganz war mein Herz auf Deiner Seite  
Und jeder Athemzug für Dich.  
Ein rosenfarbnes Frühlingswetter  
Umgab das liebliche Gesicht,  
Und Zärtlichkeit für mich, — ihr Götter!  
Ich hofft' es, ich verdient es nicht.

Doch ach! schon mit der Morgensonne  
Berengt der Abschied mir das Herz:  
In deinen Küßen welche Wonne,  
In deinen Augen welcher Schmerz!  
Ich ging, — du stand'st und sahst zur Erden  
Und sahst mir nach mit erstem Blick;  
Und doch, welch Glück geliebt zu werden!  
Und lieben, Götter, welch ein Glück!

Une poésie  
comme on en

trouve rarement  
chez Goethe  
lui-même;  
elle se passe  
de la musique  
& si on vient  
à le déclamier.

## An die Leyer.

Nach Anakreon von Bruchmann.

Ich will von Atreus Söhnen,  
Von Kadmus will ich singen;  
Doch meine Saiten tönen  
Nur Liebe im Erklingen!  
Ich tauschte um die Saiten,  
Die Leyer möcht' ich tauschen,  
Meiden's Siegeschreiten  
Sollt ihrer Macht entauschen.  
Doch auch die Saiten tönen  
Nur Liebe im Erklingen!  
So lebt denn wohl Heroen,  
Denn meine Saiten tönen,  
Statt Heldensang zu drohen,  
Nur Liebe im Erklingen.

Ce Lied fait un effet double, d'abord  
après le précédent; lui verse lui  
même. La "l'amour passionné", c'est l'amour  
héroïque & antique; c'est sublime!  
Dans une grande salle le voix prend  
plus de développement & cela ne  
suit pas à ces deux morceaux; généralement  
en parlant le Lied demande moins  
de ton pour produire son véritable &  
intime effet.



2<sup>d</sup> Concert à la cour.

23 Nov. 1862 Hanoï.

Programme.

1. Sonate en fa Beethoven
2. Dichterliebe I Heft.
3. Kreisleriana. Schumann
4. Dichterliebe II Heft.

---

Le tout avec accompagnement  
de crochet & de briois. — Le  
Premier royal & Traversa tout le  
salon, s'arrête à l'autre bout &  
fait signe à un autre blanc-bec  
de venir auprès de lui. Le soir  
à souper on ne l'a pas mis au  
pain & à l'eau. —

---

Par de programmes imprimés sur tables.

Dienstag den 25. Novbr. 1862,

Abends 7 Uhr

im grossen Wörmer'schen Concert-Saale

**Soirée**

gegeben von

**Frau Clara Schumann**

und Herrn

**Julius Stockhausen.****PROGRAMM.****Erster Theil.**

1. **Sonate quasi una fantasia** Op. 27 (Cis moll)  
von . . . . . **Beethoven.**
2. **Romanze** aus der Oper **Griselda** von **Buononcini.**
3. **Variationen** über ein Händelsches Thema  
von . . . . . **Johannes Brahms.**

**Zweiter Theil.**

4. „**Dichterliebe**“, ein Cyclus aus dem Buche der Lieder  
von **Heine**, in Musik gesetzt von **Robert Schumann.**  
gesungen von Herrn *Stockhausen.*
- 1stes Heft: 1) Im wunderschönen Monat Mai. 2) Aus meinen Thränen  
spriessen. 3) Die Rose, die Lilie. 4) Wenn ich in deine Augen  
seh'. 5) Ich will meine Seele tauchen. 6) Im Rhein, im heiligen  
Strome. 7) Ich grolle nicht. 8) Und wüsten's die Blumen die kleinen.
5. **Drei Stücke aus den Kreislerianen**  
von . . . . . **Robert Schumann.**  
gespielt von Frau *Schumann.*
6. „**Dichterliebe.**“  
2tes Heft: 9) Das ist ein Flöten und Geigen. 10) Hör' ich das Liedchen  
klingen. 11) Ein Jüngling liebt ein Mädchen. 12) Am leuchtenden  
Sommermorgen. 13) Ich hab' im Traum geweinet. 14) Allnächtlich  
im Traume seh' ich dich. 15) Aus alten Märchen winkt es hervor.  
16) Die alten bösen Lieder.

**Ende gegen 9 Uhr.**

Hambourg.

152

Donnerstag den 27. Novbr. 1862,

Abends 7 Uhr

im grossen Wörmer'schen Concert-Saale

# Zweite Soirée

gegeben von

## Frau Clara Schumann

und Herrn

## Julius Stockhausen

unter gütiger Mitwirkung der Herren

**J. Böie, F. Breyther, A. Hohnroth u. L. Lee.**

### PROGRAMM.

1. Quintett für Pianoforte, 2 Violinen, Viola und Violoncello Op. 44, Es dur, von . . . **R. Schumann.** *1. admi- rablement exécuté par le premier et le second*
2. Reisebilder von Wilhelm Müller, Winterreise comp. von . . . **F. Schubert.** *le plus beau per. en notre siècle et Wagner*
  - 1) Gute Nacht. 2) Die Wetterfahne. 3) Gefrorne Thränen. 4) Erstarrung. *ne vint pas*
3. a) Gavotte G moll. . . . . **Bach.** *sublime et Wagner*  
 b) Andante und Presto . . . . . **Scarlatti.** *merveilleux la fête!*
4. Reisebilder.
  - 5) Der Lindenbaum. 6) Die Post. 7) Wasserfluth. 8) Auf dem Flusse 9) Rückblick. *(Zurückmandel.)*
5. 2 Lieder ohne Worte, F dur und A dur von . . . . . **Mendelssohn.**
6. Reisebilder.
  - 10) Der greise Kopf. 11) Die Krähe. 12) Letzte Hoffnung.
  - 13) Im Dorfe. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. *merveilleux*

*Pour terminer. « Waldbergersch. - Schumann, Ende gegen 9 Uhr.*

Druck von J. J. S. Wörmer jun.

*La suite au prochain numéro*



Il faut être allemand, ou avoir  
le sang allemand dans les  
veines pour consentir à écouter  
la Wintereise. — J'ai fait de mon  
meilleur & j'ai réhabilité l'ordre d'analyse  
M. Müller a composé son voyage.  
Il y a, ainsi chanté, plus de suite  
quoique à vrai dire un malheureux  
dans cet état n'a guère de suite  
dans la tête. Mais un contraste  
admirable qui est détruit dans l'édition  
est le Lindenbaum & Post qui  
sont immédiatement. "Und immer  
hör ich's räumen, die fändest Ruhe  
dort" — Ce comète du postillon qui  
arrache le voyageur de sa vie et de  
son tilleul a un effet magique.  
"Um der Strasse her ein Posthorn  
klingt". — Erstarrung est presque  
trop pour le cœur humain. Neuk-  
blick est déchirant "Kommt mir  
der Tag in die Gedanken möcht'  
ich fürchte wieder wanken, vor  
ihrem Haime stille stehen." — On  
ne peut s'imaginer que difficilement  
un allemand aussi passionné! C'est  
parfois effrayant.

Achtes

# ABONNEMENT-CONCERT

im Saale des Gewandhauses zu Leipzig.

Donnerstag, den 4. December 1862.

**Scenen** aus Goethe's „Faust“ für Solostimmen, Chor und Orchester,  
componirt von *Rob. Schumann*.

Die vorkommenden Soli werden vorgetragen von: Frau *Rosa von Milde*, Grossherzogin. Weimar. Kammersängerin, Fräulein *Anna Büschgens*, Fräulein *Klingenberg*, Frau *Leo* aus Berlin, Fräulein *Lessiak*, und den Herren *Rudolph*, Königl. Sächs. Hofopernsänger, Dr. *Langer*, *Julius Stockhausen* und *Wallenreiter*, Grossherzogin. Weimar. Hofopernsänger.

Die Harfenpartie vorgetragen von Herrn *Dannenberg*.

## Erste Abtheilung.

### Nr. 1. Scene im Garten.

Faust. Gretchen. Mephistopheles. Martha.

*Faust.*

Du kanntest mich, o kleiner Engel, wieder,  
Gleich, als ich in den Garten kam?

*Gretchen.*

Sah't ihr es nicht? ich schlug die Au-  
nieder —

*Faust.*

Und du verzeihst die Freiheit, die ich  
nahm,

Was sich die Frechheit unterfangen,  
Als du jüngst aus dem Dom gegangen?

*Gretchen.*

Ich war bestürzt, mir war das nie ge-  
schehn;

*Faust.*

Und du verzeihst? —

*Gretchen.*

Es konnte Niemand von mir Uebles  
sagen,

Ach! dacht' ich doch, hat er in deinem  
Betragen

Was Freches, Unanständiges gesehn?  
Es schien ihn gleich nur anzuwandeln,  
Mit dieser Dirne gradehin zu handeln:  
Gesteh' ich's doch: ich wusste nicht,

was sich

Zu eurem Vortheil hier zu regen gleich  
begannte —

Allein gewiss, ich war recht böß auf  
mich,  
Dass ich auf euch nicht bößer werden  
konnte.

*Faust.*

Süss Liebchen! —

*Gretchen.*

Lasst einmal! —

(Sie pflückt eine Sternblume und zupft die  
Blätter ab, eins nach dem anderen.)

*Faust.*

Was soll das? einen Strauss?

*Gretchen.*

Nein! es soll nur ein Spiel —

*Faust.*

Wie?

*Gretchen.*

Geht, Ihr lacht mich aus!

(Sie rupft und murmelt.)



*Faust.*  
Was murmelst du?

*Gretchen* (halblaut).  
Er liebt mich — liebt mich nicht —  
Er liebt mich — liebt mich nicht —  
                liebt mich —  
Liebt mich nicht — liebt mich nicht —  
(das letzte Blatt ausrufend, mit holder Freude)  
                Er liebt mich!

*Faust.*  
Ja, mein Kind! lass dieses Blumenwort  
Dir Götter-Ausspruch sein! Er liebt  
                dich!  
Verstehst du, was das heisst? Er liebt  
                dich!

*Gretchen.*  
Mich überläuft's —

*Faust.*  
O schaudre nicht, lass diesen Blick,  
Lass diesen Händedruck dir sagen,  
Was unaussprechlich ist:  
Sich hinzugeben ganz und eine Wonne  
Zu fühlen, die ewig sein muss!

*Mephistopheles.*  
Es ist wohl Zeit, zu scheiden!

*Martha.*  
Ja, es ist spät, mein Herr!

*Faust.*  
Darf ich euch nicht geleiten?

*Gretchen.*  
Die Mutter würde mich — lebt wohl!

*Faust.*  
Muss ich denn geh'n? Lebt wohl!

*Martha.*  
Ade! —

*Gretchen.*  
Auf bald'ges Wiedersehn!

**Nr. 2. Gretchen vor dem Bilde der  
Mater dolorosa.**

*Gretchen*  
(steckt frische Blumen in die Krüge).  
Ach neige,  
Du Schmerzensreiche,  
Dein Antlitz gnädig meiner Noth!

Das Schwert im Herzen  
Mit tausend Schmerzen,  
Blickst auf, zu deines Sohnes Tod!

Zum Vater blickst du,  
Und Seufzer schickst du  
Hinauf um sein' und deine Noth.

Wer fühlet,  
Wie wühlet  
Der Schmerz mir im Gebein?  
Was mein armes Herz hier banget,  
Was es zittert, was verlangt,  
Weisst nur du, nur du allein!

Wohin ich immer gehe,  
Wie weh, wie weh, wie wehe  
Wird mir im Busen hier!  
Ich bin, ach, kaum alleine,  
Ich wein', ich wein', ich weine,  
Das Herz zerbricht in mir!

Die Scherben vor meinem Fenster  
Bethaut' ich mit Thränen, ach!  
Als ich am frühen Morgen  
Dir diese Blumen brach.

Schien hell in meine Kammer  
Die Sonne früh herauf,  
Sass ich in allem Jammer  
In meinem Bett schon auf!

Hilf! rette mich von Schmach und Tod!  
Ach neige,  
Du Schmerzensreiche,  
Dein Antlitz gnädig meiner Noth!

**Nr. 3. Scene im Dom.**

Amt, Orgel und Gesang.  
Gretchen unter vielem Volke. Böser Geist  
hinter Gretchen. Chor.

*Böser Geist.*  
Wie anders, Gretchen, war dir's,  
Als du noch voll Unschuld  
Hier zum Altar trat'st,  
Aus dem vergriffnen Büchelchen  
Gebete lalltest,  
Halb Kinderspiele,  
Halb Gott im Herzen!

*Gretchen.*  
Weh! —

*Böser Geist.*  
Gretchen! wo steht dein Kopf?

*Gretchen.*  
Weh! wär' ich der Gedanken los!

*Böser Geist.*  
In deinem Herzen  
Welche Missethat!

*Gretchen.*  
Der Gedanken, die mir herüber  
Und hinüber gehen  
Wider mich!

*Böser Geist.*  
Bef'st du für deiner Mutter Seele, die  
Durch dich zur langen, langen Pein  
hinüberschlief?

*Gretchen.*  
Weh, weh! wär' ich der Gedanken los!

*Böser Geist.*  
Auf deiner Schwelle, wessen Blut?  
Und unter deinem Herzen  
Regt sich's nicht quillend schon  
Und ängstigt dich und sich  
Mit ahnungsvoller Gegenwart?

*Gretchen.*  
Weh, weh!

*Chor.*  
Dies irae, dies illa  
Solvat saeculum in favilla.

*Böser Geist.*  
Grimm fasst dich!  
Die Posaune tönt!  
Die Gräber beben!

Und dein Herz,  
Aus Aschenruh  
Zu Flammenqualen  
Wieder aufgeschaffen,  
Bebt auf!

*Gretchen.*  
Wär' ich hier weg!  
Mir ist, als ob die Orgel mir  
Den Athem versetzte,  
Gesang mein Herz  
Im Tiefsten lös'te.

*Chor.*  
Judex ergo cum sedebit,  
Quidquid latet, apparebit,  
Nil inultum remanebit.

*Gretchen.*  
Mir wird so eng!

Die Mauernpfeiler  
Befangen mich,  
Das Gewölbe  
Drängt mich! — Luft!

*Böser Geist.*  
Verbirg dich, Sünd' und Schand'  
Bleibt nicht verborgen.  
Luft? Licht?  
Weh dir!

*Chor.*  
Quid sum miser tunc dicturus,  
Quem patronum rogaturus,  
Cum vix justus sit securus!

*Böser Geist.*  
Ihr Antlitz wenden  
Verklärte von dir ab.  
Die Hände dir zu reichen,  
Schauert's den Reinen!  
Weh!

*Chor.*  
Quid sum miser tunc dicturus?

*Gretchen.*  
Nachbarin! Euer Fläschchen! —

**Zweite Abtheilung.**

**Nr. 4. Ariel. Sonnenaufgang. Faust.  
Chor.**

Anmuthige Gegend. Faust, auf blumigen  
Rasen gebettet, ermüdet, unruhig, Schlaf-  
suchend. Dämmerung. Geisterkreis-  
schwebend, bewegt. Anmuthige kleine Gestalten.

*Ariel.*  
Die ihr dies Haupt umschwebt im  
                luft'gen Kreise,  
Erzeigt euch hier nach edler Elfen  
                Weise:  
Besänftiget des Herzensgrimmen Strauss,  
Entfernt des Vorwurfs glühend bitter  
                Pfeile,

Sein Inn'res reinigt von erlebtem Graus.  
Vier sind die Pausen nächtiger Weile,  
Nun ohne Säumen füllt sie freundlich  
                aus.

Erst senkt sein Haupt auf's kühle Pol-  
                ster nieder,  
Dann badet ihm im Thau aus Lethe's  
                Fluth;



Gelenk sind bald die krampferstarrten Glieder,  
Wenn er gestärkt dem Tag entgegenruht.  
Vollbringt der Elfen schönste Pflicht,  
Gebt ihn zurück dem heil'gen Licht.

*Soli und Chor.*

*Soli.*

Wenn sich lau die Lüfte füllen  
Um den grün umschrankten Plan,  
Süsse Dufte, Nebelhüllen  
Senkt die Dämmerung heran,  
Lispelt leise süssen Frieden,  
Wiegt das Herz in Kindesruh',  
Und den Augen dieses Müden  
Schliesst des Tages Pforte zu.

*Chor.*

Nacht ist schon hereingesunken,  
Schliesst sich heilig Stern an Stern;  
Grosse Lichter, kleine Funken  
Glitzern nah und glänzen fern;  
Glitzern hier, im See sich spiegelnd,  
Glänzen droben klarer Nacht;  
Tiefsten Ruhens Glück besiegelnd,  
Herrscht des Mondes volle Pracht.

Schon verloschen sind die Stunden,  
Hingeschwunden Schmerz und Glück;  
Fühl' es vor! du wirst gesunden;  
Traue neuem Tagesblick.  
Thäler grünen, Hügel schwellen,  
Buschen sich zu Schattenruh',  
Und in schwanken Silberwellen  
Wogt die Saat der Ernte zu.

Wunsch um Wünsche zu erlangen,  
Schau nach dem Glanze dort!  
Leise bist du nur umfängen;  
Schlaf ist Schale, wirf sie fort!  
Säume nicht dich zu erdreisten,  
Wenn die Menge zaudernd schweift;  
Alles kann der Edle leisten,  
Der versteht und rasch ergreift.  
(Ungeheures Getöse verkündet das Herannahen der Sonne.)

*Ariel.*

Horchet, horcht dem Sturm der Horen,  
Tönend wird für Geistesohren  
Schon der neue Tag geboren.  
Felsenthore knarren rasselnd,

Welch Getöse bringt das Licht!  
Es trommetet, es posaunet,  
Auge blinz und Ohr erstaunet;  
Unerhörtes hört sich nicht.  
Schlüpfet zu den Blumenkronen,  
Tiefer, tiefer, still zu wohnen,  
In die Felsen, unter's Laub;  
Trifft es euch, so seid ihr taub.

*Faust.*

Des Lebens Pulse schlagen frisch, lebendig,  
Aetherische Dämm'ung milde zu begrüssen;  
Du Erde warst auch diese Nacht beständig,  
Und athmest neu erquickt zu meinen Füssen,  
Beginnest schon, mit Lust mich zu umgeben;

Du regst und rührst ein kräftiges Beschliessen,  
Zum höchsten Dasein immerfort zu streben.  
Hinaufgeschaut! — Der Berge Gipfelriesen

Verkünden schon die feierlichste Stunde,  
Sie dürfen früh des ew'gen Lichts geniessen,  
Das später sich zu uns hernieder wendet.  
Jetzt zu der Alpe grüngesenkten Wiesen  
Wird neuer Glanz und Deutlichkeit gespendet,

Und stufenweis herab ist es gelungen. —  
Sie tritt hervor! — und schon geblendet  
Kehr' ich mich weg, vom Augenschmerz durchdrungen.

So ist es also, wenn ein sehnend Hoffen  
Dem höchsten Wunsch sich traulich zugerungen,  
Erfüllungspforten findet flügeloffen;  
Nun aber bricht aus jenen ew'gen Gründen

Ein Flammenübermass, wir stehn betroffen;  
Des Lebens Fackel wollten wir entzünden,  
Ein Feuermeer umschlingt uns, welch ein Feuer!

Ist's Lieb'? ist's Hass? die glühend uns umwinden,  
Mit Schmerz und Freuden wechselnd ungeheuer?  
So dass wir wieder nach der Erde blicken,  
Zu bergen uns in jugendlichstem Schleier.

Sobliebe denn die Sonne mir im Rücken!  
Der Wassersturz, das Felsenriff durchbrausend,  
Ihn schau ich an mit wachsendem Entzücken.

Von Sturz zu Sturzen wälzt er jetzt in tausend,  
Dann abertausend Strömen sich ergiessend,  
Hoch in die Lüfte Schaum an Schäume sausend.

Allein, wie herrlich, diesem Sturm erspriessend,  
Wölbt sich des bunten Bogens Wechseldauer,  
Bald rein gezeichnet, bald in Luft zerfliessend,

Umher verbreitend duftig kühle Schauer!  
Ihm sinne nach, und du begreifst genau:  
Am farb'gen Abglanz haben wir das Leben.

**Nr. 5. Mitternacht.**

Vier graue Weiber treten auf: Mangel, Schuld, Sorge, Noth. Faust (im Palast).

*Erste.*

Ich heisse der Mangel.

*Zweite.*

Ich heisse die Schuld.

*Dritte.*

Ich heisse die Sorge.

*Vierte.*

Ich heisse die Noth.

*Zu Drei.*

Die Thür ist verschlossen, wir können nicht ein;

Drinn wohnt ein Reicher, wir mögen nicht 'nein.

*Mangel.*

Da werd' ich zum Schatten!

*Schuld.*

Da werd' ich zu nicht!

*Noth.*

Man wendet von mir das verwöhnte Gesicht.

*Sorge.*

Ihr Schwestern, ihr könnt nicht und dürft nicht hinein;  
Die Sorge, sie schleicht sich durch's Schlüsselloch ein.

(Sorge verschwindet.)

*Mangel.*

Ihr grauen Geschwister, entfernt euch von hier!

*Schuld.*

Ganz nah an der Seite verbind' ich mich dir.

*Noth.*

Ganz nah an der Ferse begleitet die Noth.

*Zu Drei.*

Es ziehen die Wolken, es schwinden die Sterne!

Dahinten! Dahinten! von ferne, von ferne,  
Da kommt er, der Bruder, da kommt er, der — — Tod.

*Faust (im Palast).*

Vier sah ich kommen, drei nur gehn;  
Den Sinn der Rede konnt' ich nicht verstehn.

Es klang so nach, als hiess es — Noth;  
Ein düstres Reimwort folgte — Tod;  
Estönte hohl, gespensterhaft, gedämpft —  
Noch hab' ich mich in's Freie nicht gekämpft.

Könnt' ich Magie von meinem Pfad entfernen,  
Die Zaubersprüche ganz und gar verlernen,

Ständ' ich, Natur! vor dir, ein Mann allein,

Da wär's der Mühe werth, ein Mensch zu sein.



Das war ich sonst, eh' ich's im Düstern  
Mit Frevelwort mich und die Welt  
verfluchte.

Nun ist die Luft von solchem Spuk so  
voll,

Dass Niemand weiss, wie er ihn mei-  
den soll.

Von Aberglauben früh und spat um-  
garnt —

Eseignet sich, es zeigt sich an, es warnt,  
Und so, verschüchtert, stehen wir allein;  
Die Pforte knarrt und Niemand kommt  
herein.

(erschüttert)

Ist Jemand hier?

*Sorge.*

Die Frage fordert Ja!

*Faust.*

Und du, wer bist denn du?

*Sorge.*

Bin einmal da.

*Faust.*

Entferne dich!

*Sorge.*

Ich bin am rechten Ort.

*Faust.*

(erst ergrimmt, dann besänftigt, für sich).

Nimm dich in Acht und sprich kein  
Zauberwort!

*Sorge.*

Würde mich kein Ohr vernehmen,  
Müsst' es doch im Herzen dröhnen;

In verwandelter Gestalt  
Ueb' ich grimmige Gewalt.

Auf den Pfaden, auf der Welle,  
Ewig ängstlicher Geselle,

Stets gefunden, nie gesucht,  
So geschmeichelt, wie verflucht!

Hast du die Sorge nie gekannt?

*Faust.*

Ich bin nur durch die Welt gerannt,  
Ein jed' Gelüst ergriff ich bei den

Haaren;

Was nicht genügte, liess ich fahren,  
Was mir entwichte, liess ich ziehn.

Ich habe nur begehrt und nur voll-  
bracht,

Und abermals gewünscht, und Iso mit  
Macht

Mein Leben durchgestürmt; erst gröss  
und mächtig,

Nun aber gehtes weise, geht's bedächtig.

*Sorge.*

Wen ich einmal mir besitze,

Dem ist alle Welt nichts nütze;

Ew'ges Düstre steigt herunter,

Sonne geht nicht auf, nicht unter;

Bei vollkommen äussern Sinnen

Wohnen Finsternisse drinnen;

Und er weiss von allen Schätzen

Sich nicht in Besitz zu setzen.

Glück und Unglück wird zur Grille,

Er verhungert in der Fülle;

Sei es Wonne, sei es Plage,

Schiebt er's zu dem andern Tage,

Ist der Zukunft nur gewärtig,

Und so wird er nimmer fertig.

*Faust.*

Unselige Gespenster! so behandelt ihr

Das menschliche Geschlecht zu tausend

Malen;

Gleichgültige Tage selbst verwandelt ihr

In garst'gen Wirrwar netzumstrickter

Qualen.

Dämonen, weiss ich, wird man schwer-  
lich los;

Das geistig strenge Band ist nicht zu  
trennen;

Doch deine Macht, o Sorge, schleichend,  
gross,

Ich werde sie nicht anerkennen.

*Sorge.*

Erfahre sie, wenn ich geschwind

Mich mit Verwünschung von dir wende!

Die Menschen sind im ganzen Leben  
blind;

Nun! Fauste, werde du's am Ende! —

(Sie haucht ihn an.)

*Faust* (erblindet).

Die Nacht scheint tiefer, tief hereinzu-  
dringen,

Allein im Innern leuchtet helles Licht;

Was ich gedacht, ich eil' es zu voll-  
bringen;

Des Herren Wort, es gibt allein Ge-  
wicht.

Vom Lager auf, ihr Knechte! Mann  
für Mann!

Lasst glücklich schauen, was ich kühn  
ersann.

Ergreift das Werkzeug, Schaufel rührt  
und Spaten,

Das Abgesteckte muss sogleich gerathen.

Anf strenges Ordnen, raschen Fleiss

Erfolgt der allerschönste Preis.

Dass sich das grösste Werk vollende,

Genügt Ein Geist für tausend Hände.

**Nr. 6. Faust's Tod.**

Grosser Vorhof des Palastes. Fackeln: Me-  
phistopheles, Lemuren im Chor.

*Faust.*

*Mephistopheles* (als Aufseher voran).

Herbei, herbei! Herein, Herein,

Ihr schlotternden Lemuren,

Aus Bändern, Sehnen und Gebein

Geflickte Halbnaturen!

*Lemuren.*

Wir treten Dir sogleich zur Hand,

Und, wie wir halb vernommen,

Es gilt wohl gar ein weites Land,

Das sollen wir bekommen.

Gespitzte Pfähle die sind da,

Die Kette lang zum Messen;

Warum an uns der Ruf geschah,

Das haben wir vergessen.

*Mephistopheles.*

Hier gilt kein künstlerisch Bemüh'n;

Verfahret nur nach eignen Maassen;

Der Längste lege längelang sich hin,

Ihr andern lüftet ringsumher den Rasen!

Wie man's für unsre Väter that,

Vertieft ein längliches Quadrat!

Aus dem Palast in's enge Haus,

So dumm läuft es am Ende doch hinaus.

*Lemuren.*

(mit neckischen Geberden grabend)

Wie jung ich war und lebt' und liebt',

Mich däucht, das war wohl süsse;

Wo's fröhlich klang und lustig ging,

Da rührten sich meine Füsse.

Nun hat das tückische Alter mich

Mit seiner Krücke getroffen;

Ich stolpert' über Grabes Thür,

Warum stand sie just offen!

*Faust.*

(aus dem Palast tretend, tastet an den Thür-  
pfosten)

Wie das Geklirr der Spaten mich er-  
götzt!

Es ist die Menge, die mir fröhnet,

Die Erde mit sich selbst versöhnet,

Den Wellen ihre Gränze setzt,

Das Meer mit strengem Band umzieht.

*Mephistopheles* (bei Seite).

Du bist doch nur für uns bemüht,

Mit deinen Dämmen, deinen Bühnen;

Denn du bereitest schon Neptunen,

Dem Wasserteufel, grossen Schmaus.

In jeder Art seid ihr verloren:

Die Elemente sind mit uns verschwo-  
ren,

Und auf Vernichtung läuft's hinaus.

*Faust.*

Aufseher!

*Mephistopheles.*

Hier!

*Faust.*

Wie es auch möglich sei,

Arbeiter schaffe, Meng' auf Menge,

Ermuntre durch Genuss und Strenge,

Bezahle, locke, presse bei!

Mit jedem Tage will ich Nachricht

haben,

Wie sich verlängert der unternomm'ne

Graben.

*Mephistopheles* (halbblaut).

Man spricht, wie man mir Nachricht

gab,

Von keinem Graben, doch vom — Grab.

*Faust.*

Ein Sumpf zieht am Gebirge hin,

Verpestet alles schon Errung'ne;

Den faulen Pfuhl auch abzuziehn,

Das letzte wär das Höchsterung'ne,

Eröffn' ich Räume vielen Millionen,

Nicht sicher zwar, doch thätig frei zu

wohnen!

Grün das Gefilde, fruchtbar; Mensch

und Heerde

Sogleich behaglich auf der neu'sten

Erde,

Gleich angesiedelt an des Hügel's Kraft,



Den aufgewälzt kühn-ems'ge Völker-  
schaft.  
Im Innern hier ein paradiesisch Land,  
Da rase draussen Fluth, bis auf zum  
Rand,

Und wie sie nascht, gewaltsam einzu-  
schliessen,  
Gemeindrang eilt, die Lücke zu ver-  
schliessen.

Ja! diesem Sinne bin ich ganz ergeben,  
Das ist der Weisheit letzter Schluss:  
Nur der verdient sich Freiheit, wie das  
Leben,

Der täglich sie erobern muss.  
Und so verbringt, umrungen von Gefahr,  
Hier Kindheit, Mann und Greis sein  
tüchtig Jahr.

Solch ein Gewimmel möcht' ich sehn,  
Auf freiem Grund mit freiem Volke  
stehn.

Zum Augenblicke dürft' ich sagen:  
Verweile doch! du bist so schön!  
Es kann die Spur von meinen Erden-  
tagen

Nicht in Aeonen untergehn. —  
Im Vorgefühl von solchem hohen Glück  
Geniess' ich jetzt den höchsten Augen-  
blick.

(Faust sinkt zurück, die Lemuren fassen ihn  
auf und legen ihn auf den Boden.)

*Mephistopheles.*

Ihn sättigt keine Lust, ihm g'nügt  
kein Glück,  
So buhlt er fort nach wechselnden Ge-  
stalten;

Den letzten, schlechten, leeren Augen-  
blick,

Der Arme wünscht ihn festzuhalten,  
Der mir so kräftig widerstand,  
Die Zeit wird Herr, der Greis hier  
liegt im Sand,

Die Uhr steht still —

*Chor.*

Steht still, sie schweigt wie Mitter-  
nacht.  
Der Zeiger fällt.

*Mephistopheles.*

Er fällt, es ist vollbracht!

*Chor.*  
Es ist vollbracht!

(Pause.)

Dritte Abtheilung.

Nr. 7. Chor.

Bergschluchten. Wald, Fels, Einöde. Heilige  
Anachoreten (gebirgauf vertheilt, gelagert  
zwischen Klüften).

*Chor.*

Waldung, sie schwankt heran,  
Felsen, sie lasten d'ran,  
Wurzeln sie klammern an,  
Stamm dicht an Stamm hinan;  
Woge nach Woge spritzt,  
Höhle, die tiefste, schützt;  
Löwen, sie schleichen stumm-  
Freundlich um uns herum,  
Ehren geweihten Ort,  
Heiligen Liebeshort.

*Pater ecstaticus* (auf- und abschwebend).

Ewiger Wonnebrand,  
Glühendes Liebesband,  
Siedender Schmerz der Brust,  
Schäumende Gotteslust.  
Pfeile, durchdringet mich,  
Lanzen, bezwinget mich,  
Keulen, zerschmettert mich,  
Blitze, durchwettert mich,  
Dass ja das Nichtige  
Alles verflüchtige,  
Glänze der Dauerstern,  
Ewiger Liebe Kern.

*Pater profundus.*

(Tiefe Region.)

Wie Felsenabgrund mir zu Füssen,  
Auf tiefem Abgrund lastend ruht,  
Wie tausend Bäche strahlend fliessen  
Zum grausen Sturz des Schaums der  
Fluth,  
Wie strack, mit eignem kräft'gen Triebe,  
Der Stamm sich in die Lüfte trägt:  
So ist es die allmächt'ge Liebe,  
Die alles bildet, alles hegt.  
Ist um mich her ein wildes Brausen,  
Als wogte Wald und Felsengrund!  
Und doch stürzt liebevoll im Sausen,

Die Wasserfälle sich zum Schlund,  
Berufen gleich das Thal zu wässern;  
Der Blitz, der flammend niederschlug,  
Die Atmosphäre zu verbessern,  
Die Gift und Dunst im Busen trug —  
Sind Liebesboten, sie verkünden,  
Was ewig schaffend uns umwallt.  
Mein Inn'res mög' es auch entzünden,  
Wo sich der Geist, verworren, kalt,  
Verquält in stumpfer Sinne Schranken,  
Scharfangeschlossenem Kettenschmerz.  
O Gott, beschwichtige die Gedanken,  
Erleuchte mein bedürftig Herz!

*Pater Seraphicus.*

(Mittlere Region.)

Welch ein Morgenwölkchen schwebet  
Durch der Tannen schwankend Haar?  
Ahn' ich, was im Innern lebet?  
Es ist junge Geister-Schaar.

*Chor seliger Knaben.*

Sag' uns, Vater, wo wir wallen,  
Sag' uns, Guter, wer wir sind?  
Glücklich sind wir; allen, allen  
Ist das Dasein so gelind.

*Pater Seraphicus.*

Knaben, Mitternachts geborne,  
Halb erschlossen Geist und Sinn.  
Für die Eltern gleich Verlorne,  
Für die Engel zum Gewinn!  
Für die Engel zum Gewinn!  
Dass ein Liebender zugegen,  
Fühlt ihr wohl; so naht euch nur!  
Doch von schroffen Erdenwegen,  
Glückliche, habt ihr keine Spur,  
Steigt herab in meiner Augen  
Welt- und erdgemäss Organ;  
Könnt sie als die euren brauchen,  
Schaut euch diese Gegend an!

(Er nimmt sie in sich.)

Das sind Bäume, das sind Felsen,  
Wasserstrom der abestürzt  
Und mit ungeheurem Wälzen  
Sich den steilen Weg verkürzt.

*Selige Knaben*

(von innen.)

Das ist mächtig anzuschauen;  
Doch zu düster ist der Ort,  
Schüttelt uns mit Schreck und Grauen,  
Edler, Guter, lass uns fort!

*Pater Seraphicus.*

Steigt hinan zu höherem Kreise,  
Wachset immer unvermerkt,  
Wie, nach ewig reiner Weise,  
Gottes Gegenwart verstärkt.  
Denn das ist der Geister Nahrung,  
Die im freisten Aether waltet:  
Ew'gen Liebens Offenbarung,  
Die zur Seligkeit entfaltet.

*Chor seliger Knaben*

(um die höchsten Gipfel kreisend).

Hände verschlinget  
Freudig zum Ringverein,  
Regt euch und singet  
Heil'ge Gefühle drein!  
Göttlich belehret,  
Dürft ihr vertrau'n,  
Den ihr verehret,  
Werdet ihr schau'n.

*Engel*

(schwebend in der höheren Atmosphäre, Fau-  
stens Unsterbliches tragend).

Gerettet ist das edle Glied  
Der Geisterwelt vom Bösen:  
Wer immer strebend sich bemüht,  
Den können wir erlösen;  
Und hat an ihm die Liebe gar  
Von oben Theil genommen,  
Begegnet ihm die sel'ge Schaar  
Mit herzlichem Willkommen.

*Die jüngeren Engel.*

Jene Rosen, aus den Händen  
Liebend heil'ger Büsserinnen,  
Halfen uns den Sieg gewinnen  
Und das hohe Werk vollenden,  
Diesen Seelenschatz erbeuten,  
Böse wichen, als wir streuten,  
Teufel flohen, als wir trafen,  
Statt gewohnter Höllenstrafen  
Fühlten Liebesqual die Geister;  
Selbst der alte Satansmeister  
War von spitzer Pein durchdrungen.  
Jauchzet auf! es ist gelungen!

*Die vollendeteren Engel.*

Uns bleibt ein Erdenrest  
Zu tragen peinlich,  
Und wär er von Asbest,  
Er ist nicht reinlich.



Wenn starke Geisteskraft  
Die Elemente  
An sich herangerafft,  
Kein Engel trennte  
Geierte Zwiennatur  
Der inn'gen Beiden;  
Die ew'ge Liebe nur  
Vermag's zu scheiden.

*Die jüngeren Engel.*

Nebelnd um Felsenhöh'  
Spür' ich so eben,  
Regend sich in der Näh'  
Ein Geisterleben.  
Die Wölkchen werden klar;  
Ich seh' bewegte Schaar  
Seliger Knaben,  
Los von der Erde Druck,  
Im Kreis gesellt,  
Die sich erlaben  
Am neuen Lenz und Schmuck  
Der obern Welt.  
Sei er zum Anbeginn,  
Steigendem Vollgewinn  
Diesen gesellt!

*Die seligen Knaben.*

Freudig empfangen wir  
Diesen im Puppenstand;  
Also erlangen wir  
Englisches Unterpfind.  
Löset die Flocken los,  
Die ihn umgeben.  
Schon ist er schön und gross  
Von heiligem Leben.

*Doctor Marianus*

(in der höchsten, reinlichsten Zelle.)

Hier ist die Aussicht frei,  
Der Geist erhoben.  
Dort ziehen Frau'n vorbei,  
Schwebend nach oben;  
Die Herrliche mitteninn  
Im Sternenkranze,  
Die Himmelskönigin,  
Ich seh's am Glanze.  
(entzückt)  
Höchste Herrscherin der Welt!  
Lasse mich im blauen,  
Ausgespannten Himmelszelt  
Dein Geheimniss schauen.  
Billige, was des Mannes Brust

Ernst und zart bewegt  
Und mit heil'ger Liebeslust  
Dir entgegen träget.  
Unbezwinglich unser Muth,  
Wenn du hehr gebietest;  
Plötzlich mindert sich die Gluth,  
Wenn du neu befriedest.  
Jungfrau, rein im schönsten Sinn,  
Mutter, ehrenwürdig,  
Uns erwählte Königin,  
Göttern ebenbürtig!

Um sie verschlingen  
Sich leichte Wölkchen!  
Sind Büsserinnen,  
Ein zartes Völkchen,  
Um ihre Kniee  
Den Aether schlürfend,  
Gnade bedürfend.

*Derselbe und Chor.*

Dir, der Unberührbaren,  
Ist es nicht benommen,  
Dass die leicht Verführbaren  
Traulich zu dir kommen.  
In die Schwachheit hingerafft,  
Sind sie schwer zu retten;  
Wer zerreisst aus eigener Kraft  
Der Gelüste Ketten?  
Wie entgleitet schnell der Fuss  
Schiefer, glatten Boden?  
Wen bethört nicht Blick und Gruss?  
Schmeichelhafter Oden?

(Mater gloriosa schwebt einher.)

*Chor der Büsserinnen.*

Du schwebst zu Höhen  
Der ewigen Reiche;  
Vernimm das Flehen,  
Du Ohnegleiche!  
Du Gnadenreiche!

*Magna peccatrix*

(St. Lucas VII. 36.)

Bei der Liebe, die den Füssen  
Deines gottverklärten Sohnes  
Thränen liess zum Balsam fliessen,  
Trotz des Pharisäer-Hohnes;  
Beim Gefässe, das so reichlich  
Tropfte Wohlgeruch hernieder;  
Bei den Locken, die so weichlich  
Trockneten die heiligen Glieder —

*Mulier samaritana*

(St. Johannes IV.)

Bei dem Bronn, zu dem schon wei-  
land  
Abram liess die Heerde führen;  
Bei dem Eimer, der dem Heiland  
Kühl die Lippe durft' berühren;  
Bei der reinen, reichen Quelle,  
Die nun dorthier sich ergiesset,  
Ueberflüssig, ewig helle  
Rings durch alle Welten fliesset —

*Maria aegyptiaca.*

(Acta sanctorum.)

Bei dem hochgeweihten Orte,  
Wo den Herrn man niederliess;  
Bei dem Arm, der von der Pforte  
Warnend mich zurücke stiess;  
Bei der vierzigjährigen Busse,  
Die ich treu in Wüsten blieb;  
Bei dem selgen Scheidegrusse,  
Den im Sand ich niederschrieb —

*Zu Drei.*

Die du grossen Sünderinnen  
Deine Nähe nicht verweigerst,  
Und ein büssendes Gewinnen  
In die Ewigkeiten steigerst,  
Gönn' auch dieser guten Seele,  
Die sich einmal nur vergessen,  
Die nicht ahnte, dass sie fehle,  
Dein Verzeihen angemessen!

*Chor.*

Vernimm unser Flehen! —

*Una poenitentium*

(sonst Gretchen genannt, sich anschmiegend) und  
selige Knaben (in Kreisbewegung sich  
nähernd).

Neige, neige  
Du Ohnegleiche,  
Du Strahlenreiche,  
Dein Antlitz gnädig meinem Glück!  
Der früh Geliebte,  
Nicht mehr Getrübte,  
Er kommt zurück.

*Selige Knaben.*

Er überwächst uns schon  
An mächtigen Gliedern;  
Wird treuer Pflege Lohn  
Reichlich erwidern.  
Wir wurden früh entfernt  
Von Lebechören;  
Doch dieser hat gelernt,  
Er wird uns lehren.

*Gretchen.*

Vom edlen Geisterchor umgeben,  
Wird sich der Neue kaum gewahr,  
Er ahnet kaum das frische Leben,  
So gleicht er schon der heiligen Schaar.  
Sieh, wie er jedem Erdenbände  
Der alten Hülle sich entrafft,  
Und aus ätherischem Gewande  
Hervortritt erste Jugendkraft!  
Vergönne mir, ihn zu belehren!  
Noch blendet ihn der neue Tag.

*Mater gloriosa.*

Komm! hebe dich zu höhern Sphären!  
Wenn er dich ahnet, folgt er nach.

*Doctor Marianus*

(auf dem Angesicht anbetend.)

Blicket auf zum Retterblick,  
Alle reuig Zarten,  
Euch zu seligem Geschick  
Dankend umzuarten!  
Werde jeder bessre Sinn  
Dir zum Dienst erbötig!  
Jungfrau, Mutter, Königin!  
Göttin, bleibe gnädig!

*Chorus mysticus.*

Alles Vergängliche  
Ist nur ein Gleichniss;  
Das Unzulängliche  
Hier wird's Ereigniss;  
Das Unbeschreibliche,  
Hier ist es gethan;  
Das Ewig-Weibliche  
Zieht uns hinan.



Wegen Vergrößerung des Orchesters können die Sperrsitze im Saale von 319 bis 352 nicht benutzt werden.

Billets à 1 Thlr. sind in der Musikalienhandlung des Herrn Friedr. Kistner und am Haupteingange des Saales zu haben.

Einlass um 6 Uhr. — Anfang um halb 7 Uhr. — Ende um halb 9 Uhr.

Das 9. Abonnement-Concert ist Donnerstag den 11. December 1862.



Sonnabend, den 6. December 1862

# SOIRÉE

im Saale des Gewandhauses zu Leipzig

gegeben von

## CLARA SCHUMANN

und

## JULIUS STOCKHAUSEN.

Sonate (Cis moll) von L. van Beethoven.

Arie aus der Oper » La fausse magie « von Gretry.

Clavier-Solo.

Dichterliebe, ein Liedercyclus von H. Heine, componirt von Robert Schumann. (I. Heft).

- No. 1. Im wunderschönen Monat Mai etc.
- " 2. Aus meinen Thränen spruessen viel blühende Blumen hervor etc.
- " 3. Die Rose, die Liebe, die Taube etc.
- " 4. Wenn ich in deine Augen seh' etc.
- " 5. Ich will meine Seele tauchen etc.
- " 6. Im Rhein, im heiligen Strome etc.
- " 7. Ich grolle nicht, und wenn das Herz auch bricht etc.
- " 8. Und wüstens die Blumen die kleinen etc.

Drei Stücke für Pianoforte von R. Schumann.

- a. *Romanze* (D moll).
- b. *Andante* (Fis dur).
- c. *Novellet* (D dur).

Dichterliebe (II. Heft).

- No. 9. Das ist ein Flöten und Geigen etc.
- " 10. Hör' ich das Liedchen klingen etc.
- " 11. Ein Jüngling liebt ein Mädchen etc.
- " 12. Am leuchtenden Sommermorgen etc.
- " 13. Ich hab' im Traum geweinet etc.
- " 14. Allnächtlich im Traume seh' ich dich etc.
- " 15. Aus alten Märchen winkt es hervor etc.
- " 16. Die alten bösen Lieder.

Einlass halb 7 Uhr. Anfang 7 Uhr.



SOCIÉTÉ PHILHARMONIQUE DE GUEBWILLER.

PREMIER CONCERT

SAMEDI LE 20 DÉCEMBRE 1862

AVEC LE CONCOURS

DE M. JULES STOCKHAUSEN

PROGRAMME.

PREMIÈRE PARTIE.

- 1° *Ouverture de Jean de Paris* . . . . . BOIELDIEU.
- 2° *Grand air des noces de Figaro*, chanté par  
Monsieur J. Stockhausen. . . . . MOZART.
- 3° *Solo de violoncelle*, exécuté par Monsieur Lübeck . . . . . LUBECK.
- 4° *Lieder* par Monsieur J. Stockhausen . . . . . \* \*
- 5° *Trio*, pour piano, violon et violoncelle . . . . . BEETHOVEN.

DEUXIÈME PARTIE.

- 6° *Troisième partie de la création* . . . . . HAYDN.

Colmar.

164

AVEC LA PERMISSION DE M. LE MAIRE.

GRANDE SALLE DE L'HOTEL DES DEUX-CLEFS.

Dimanche, 28 Décembre, 1862

de 1 à 3 heures du soir.

SÉANCE

DE

MUSIQUE DE CHAMBRE

PROGRAMME.

- 1<sup>o</sup> Quatuor (*ré mineur*) pour deux violons, alto et violoncelle,  
MM. MASZKOWSKI, HÉGAR, SCHWIEDAM et LÜBECK . MOZART.
- 2<sup>o</sup> *Der Wanderer*, M. Jules STOCKHAUSEN . . . . . SCHUBERT.
- 3<sup>o</sup> Sonate (*ré majeur*) pour piano et violon, MM. Franz  
STOCKHAUSEN et MASZKOWSKI . . . . . BEETHOVEN.
- 4<sup>o</sup> *Chansons des Echos du Temps passé*, M. Jules STOCKHAUSEN.
- 5<sup>o</sup> Quatuor (*ut majeur*) pour deux violons, alto et vio-  
loncelle, MM. HÉGAR, MASZKOWSKI, SCHWIEDAM et  
L. LÜBECK . . . . . HAYDN.



AVEC LA PERMISSION DE M. LE MAIRE.

GRANDE SALLE DE L'HOTEL DES DEUX-CLEFS.

Dimanche, 11 Janvier 1863,

de 2 à 4 heures du soir.

1/2 u

SÉANCE

DE

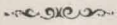
MUSIQUE DE CHAMBRE

DONNÉE PAR

MM. Maszkowski, Hégar, Schwiedam et Lübeck,

AVEC LE CONCOURS DE

MM. BRANDT ET J. STOCKHAUSEN.



PROGRAMME.

- 1<sup>o</sup> Quatuor (*la majeur*), allegro, minuetto, andante, cantabile con variazioni ~~et~~ allegro ; premier violon, M. HÉGAR . BEETHOVEN.
- 2<sup>o</sup> Chants populaires :
  - a) *La chanson de Marie* } airs bretons ;
  - b) *Chanson de la Mariée* }
  - c) *Der Morgenstern*, chanson alsacienne ;
- M. J. STOCKHAUSEN.
- 3<sup>o</sup> ~~Andante et finale de la sonate en si bémol pour piano et violoncelle~~, MM. BRANDT et LÜBECK . . . *Mendelssohn* MENDELSSOHN.
- 4<sup>o</sup> *Der Erlkönig*, ballade, M. J. STOCKHAUSEN . . . . . FR. SCHUBERT.
- 5<sup>o</sup> Quatuor (*sol majeur*), allegro con spirito, adagio sostenuto, minuetto presto, finale allegro ma non troppo ; premier violon, M. MASZKOWSKI . HAYDN.

Prix du Billet à la porte : 5 fr.